

# Zentralblatt

für Bakteriologie, Parasitenkunde,  
Infektionskrankheiten und Hygiene

Erste Abteilung Originale · Reihe B (früher Archiv für Hygiene)  
Hygiene · Krankenhaushygiene · Betriebshygiene  
Präventive Medizin

Schriftleitung

M. KNORR, Erlangen

Herausgeber

J. BORNEFF, Mainz

W. Gräf, Erlangen

M. KNORR, Erlangen

A. MAYR, München

J. R. MÖSE, Graz

H.-W. SCHLIPKÖTER, Düsseldorf

B. SCHMIDT, Berlin

E. THOFERN, Bonn

H. VALENTIN, Erlangen

Band 169

Mit 202 Abbildungen



Gustav Fischer Verlag · Stuttgart · New York · 1979

Der Band 169 ist in 6 Heften erschienen:

Heft 1-2	Seite 1-223	September 1979
Heft 3-4	Seite 225-397	Oktober 1979
Heft 5-6	Seite 399-566	Dezember 1979

© Gustav Fischer Verlag Stuttgart/New York 1979

Alle Rechte vorbehalten

Satz und Druck: Laupp & Göbel, Tübingen

Printed in Germany

# Inhalt

<i>Aldová, E., A. Březinová, and J. Sobotková: A Finding of Yersinia pseudotuberculosis in Well Water.</i> Ein Befund von Yersinia pseudotuberculosis in Brunnenwasser . . . . .	265
<i>Baer, E., J. Billing, G. Ernst, H.-P. Werner und D. Wurz: Mikrobielle Emission und Immission sowie Keimzahländerungen im Kühlwasser beim Betrieb von Naß-Kühltürmen. III. Mitteilung: Laboratoriumsuntersuchungen zur Bestimmung der Absterbekinetik von Escherichia coli in Kühlturmschwaden.</i> Microbial Emission, Immission and Changes in the Germ Count in the Cooling Water during Operation of Wet Cooling Towers. III. Communication: Laboratory Tests for the Determination of the Reduction Kinetics of Escherichia coli in Cooling Tower Plumes . . . . .	135
<i>Barth, R. und O. Jaeger: Zur Wirksamkeitsprüfung von inaktivierten Tollwut-Gewebekulturimpfstoffen im NIH-Test.</i> NIH Potency Tests with Inactivated Rabies Vaccines . . . . .	488
<i>Benkő, G. and F. Sváb: The Effect of Unipolar Aeroions on the Capacity of Mammalian Organism.</i> Die Einwirkung unipolarer Luftionen auf die Leistungsfähigkeit der Organismen bei Säugetieren . . . . .	351
<i>Bergsmann, O.: Steigerung der körperlichen Leistungsfähigkeit durch Inhalation negativer Ionen und durch elektronische Felder (Ergometrische Studie).</i> Improvement of Bodycapacity through Inhalation of Negative Carriers and through Electrostatic Fields . . . . .	362
<i>Bohl, D.: Epidemiologische Beobachtungen bei der Typhusepidemie 1974 im Südwesten der Bundesrepublik Deutschland.</i> Epidemiological Observations on the Typhoid Fever Outbreak 1974 in the South-West of the Federal Republic of Germany . . . . .	541
<i>Borneff, J., G. Ernst, H.-P. Werner und D. Wurz: Mikrobielle Emission und Immission sowie Keimzahländerungen im Kühlwasser beim Betrieb von Naß-Kühltürmen. I. Mitteilung: Einführung in die Problemstellung.</i> Microbial Emission, Immission and Changes in the Germ Count in the Cooling Water during Operation of Wet Cooling Towers. I. Communication: Introduction to the Problem Posed . . . . .	1
<i>Borneff, J., G. Ernst, H.-P. Werner, K. Botzenhart, E. Thofern und D. Wurz: Mikrobielle Emission und Immission sowie Keimzahländerungen im Kühlwasser beim Betrieb von Naß-Kühltürmen. V. Mitteilung: Zusammenfassende Aussagen und Beurteilung.</i> Microbial Emission, Immission and Changes in the Germ Count in the Cooling Water during Operation of Wet Cooling Towers. V. Communication: Synopsis and Assessment . . . . .	206
<i>Botzenhart, K., W. Egler, Y. Attar, G. Ernst, P. Fischer, L. Krizek und D. Wurz: Mikrobielle Emission und Immission sowie Keimzahländerungen im Kühlwasser beim Betrieb von Naß-Kühltürmen. IV. Mitteilung: Die mikrobielle Immission in der Umgebung von Naß-Kühltürmen.</i> Microbial Emission, Immission and Changes in the Germ Count in the Cooling Water during Operation of Wet Cooling Towers. IV. Communication: Microbial Immission in the Vicinity of Wet Cooling Towers . . . . .	164



<i>Cenci, G. and G. Morozzi</i> : The Validity of the TTC-tests for Dehydrogenase Activity of Activated Sludges in the Presence of Chemical Inhibitors. Die Gültigkeit des TTC-Test für die Dehydrogenase-Aktivität von Aktivschläm- men in Gegenwart chemischer Inhibitoren . . . . .	320
<i>Danninger, E., K. Messner und M. Röhr</i> : Untersuchungen über den biologischen Ab- bau organischer Naturstoffe durch aquatische Hyphomyceten. Investigations into the Biological Disintegration of Organic Natural Substances by Aquatic Hyphomycetes . . . . .	282
<i>Dickgiesser, N.</i> : Untersuchungen über die gegenseitige Beeinflussung von Bakterien in nährstoffarmem wäßrigen Milieu. Examinations About the Mutual Influence of Bacteria in Aqueous Medium with Minimal Nutritive Substances . . . . .	295
<i>Dickgiesser, N. und F. Rittweger</i> : Untersuchungen über das Verhalten von gram- positiven Kokken und gramnegativen Bakterien in Aqua bidest. und Leitungs- wasser bei verschiedenen Temperaturen und unterschiedlichen Ausgangskeim- zahlen. Examinations on the Behaviour of Grampositive and Gramnegative Bacteria in Aqua bidest and Tap-Water at Different Initial Colony Counts and Different Temperatures . . . . .	308
<i>Dijk, P. J. van and H. van de Voorde</i> : Course of Antibiotic Sensitivities in <i>Esche- richia coli</i> and <i>Staphylococcus aureus</i> from Animals. Entwicklung der Antibiotika-Empfindlichkeit bei <i>Escherichia coli</i> und <i>Staphylo- coccus aureus</i> von Tieren . . . . .	519
<i>Dott, W., D. Schoenen und E. Thofern</i> : Mikrobielle Besiedlung von Auskleidungs- materialien und Baustoffen im Trinkwasserbereich. 4. Mitteilung: Vergleichsunter- suchungen von Dichtungsmaterialien unter Praxisbedingungen. Microbial Settlement of Paint- and Building-Materials in the Sphere of Drinking Water. 4. Communication: Examination of Tightening Compounds Under Work- ing Conditions . . . . .	399
<i>Fodré, S., K. Sipos und G. Berencsi</i> : Die Bedeutung der immunologischen Konstella- tion bei der Entwicklung einer Überempfindlichkeit gegen verschiedene Chemi- kalien. The Significance of Immunological Constellation with Regard to the Development of Hypersensitivity Against Various Chemical Compounds . . . . .	482
<i>Gräf, W. und H. J. Beimler</i> : Zahnkariesfrequenz bei Jugendlichen in Gemeinden mit natürlich erhöhtem und geringem Trinkwasserfluoridgehalt. Rate of Dental Caries in Youths from Communities of Both Naturally High and Low, resp., Fluoride Content in Drinking Water . . . . .	409
<i>Gräf, W. und G. Pelka</i> : Die Indikatorfunktion der Wassermyxobakterien bei der bakteriologischen Trinkwasseruntersuchung. Aquatic Myxobacteria as Indicators in the Evaluation of Drinking Water Quality . . . . .	225
<i>Gräf, W. und J. Schmitt</i> : Wassermyxobakterien ( <i>Sporocytophaga cauliformis</i> ) und die Ordnung „Myxobacterales“. Aquatic Myxobacteria ( <i>Sporocytophaga cauliformis</i> ) and the Order “Myxobac- terales” . . . . .	240
<i>Hugues, B., M. A. Bougis, M. Plissier, M. Andre, D. Laurent et A. Pagliardini</i> : Evalua- tion de la contamination virale marine apres rejet d'un effluent par un émissaire en mer. Evaluation of the Viral Contamination of the Sea Water After the Emission of an Effluent into the Sea . . . . .	253

<i>Kabat, A.-I., J. Niedworok, J. Kedziora, J. Blaszczyk, and G. Bartosz</i> : Effect of Zinc Ions on the Oxygen Affinity of Hemoglobin and the Level of 2,3-DPG in Normal Human Red Blood Cells in vitro. Der Zinkioneneinfluß auf die chemische Affinität des Haemoglobins zum Sauerstoff und auf den 2,3-DPG-Gehalt der menschlichen Erythrozyten in vitro . . . . .	436
<i>Klenner, M.-F. und G. Weber</i> : Untersuchungsergebnisse an Medizinalbädern. Hydrotherapy Pools, Microbiological and Chemical Results . . . . .	271
<i>Krampitz, G. und N. Seemayer</i> : Untersuchungen der biologischen Wirkung von atmosphärischen Feinstaubextrakten. V. Vergleichende Untersuchungen über die Wirkung atmosphärischer Feinstaubextrakte auf die DNS-Synthese von Hamsternierenzellen, Hamsterembryonalzellen und Affennierenzellen in vitro. Analysis of the Biological Effect of City Smog Extract. V. Comparative Investigations on the Effect of City Smog Extracts on DNA Synthesis of Syrian Hamster Kidney and Embryonic Cells and of African Green Monkey Kidney Cells in vitro . . . . .	456
<i>Lebek, G. und W. Häfliger</i> : Zur Erfassung nosokomialer Infektketten mit <i>Pseudomonas aeruginosa</i> . Verification of Nosocomial Infection Chains with <i>Pseudomonas aeruginosa</i> . . . . .	530
<i>Lombardo, G. G. J.</i> : Die Elektroaerosoltherapie. The Electroaerosoltherapy . . . . .	355
<i>Mihailescu, R., Vl. Topciu, D. Dogaru, A. Petrovici, L. Plavosin, N. Stanciu, E. Moldovan, and L. Roth</i> : Laboratory Diagnosis in a Case of Fatal Progressive Vaccinia due to Manifest Immunologic Deficiencies. Laborbefund im Falle tödlich verlaufender fortschreitender Kuhpocken auf Grund offensichtlicher immunologischer Mängel . . . . .	510
<i>Möse, J. R., G. Fischer, D. Stünzner, H. Withalm und E. Knapp</i> : Einfluß des restwellenhaltigen elektrostatischen Feldes und des Faradaykäfigs auf die Bildung von Immunstoffen bei unterschiedlicher Dauer der Exponierung. Influence of DC-Field Containing Residual Waves and the Faraday Cage on the Formation of Immunobiological Reactions under Changing Duration of Exposure . . . . .	331
<i>Morlin, Z., M. Kertész, A. Kiss und J. Szeili</i> : Über das Vorhandensein des 20-Methylcholanthrens in der atmosphärischen Luft. On the Presence of 20-Methylcholanthrene in the Atmospheric Air . . . . .	446
<i>Müller, H. E.</i> : Über das Vorkommen von Salmonellen im Trinkwasser. The Occurrence of Salmonellae in Drinking Water . . . . .	551
<i>Munz, E., M. Reimann und R. Kaufmann</i> : Die Belastbarkeit einer maternalen Immunität von Saugmäusen gegen Mäusepocken – neue Möglichkeiten einer Immunprophylaxe mit Orthopoxviren. The Resistance of a Maternally-Derived Immunity of Babymice Against Mousepox – Experiments Regarding a Special Possibility of Immunization with Orthopox Viruses . . . . .	495
<i>Olfers-Weber, R. und U. Mihm</i> : Untersuchungen zur ökologischen Bedeutung der Massenentwicklung von <i>Hydrodictyon reticulatum</i> in Trinkwasserinfiltrationsbecken. III. Identifizierung der Wirkstoffe durch spektroskopische Methoden in Verbindung mit Gaschromatographie. Studies to Investigate the Ecological Importance of the Mass Development of <i>Hydrodictyon reticulatum</i> in Infiltration Basins for Drinking Water. III. Identification of the Active Components by the Use of Spectroscopic Methods in Conjunction with Gas Chromatography . . . . .	287



<i>Reuter, H. und A. Machalek: Medizin-Meteorologische Studien an der Zentralanstalt für Meteorologie und Geodynamik in Wien. Studies in Medical Meteorology at the "Zentralanstalt für Meteorologie und Geodynamik" at Vienna . . . . .</i>	386
<i>Riedl, H., H. Strampfer, G. Fischer, J.R. Möse und N. Geyer: Physiologische und psychologische Erstresultate unter verschiedenen elektroklimatischen Bedingungen. Preliminary Physiological and Psychological Results Under Various Electroclimatic Conditions . . . . .</i>	342
<i>Schliesser, Th. und J. M. Wiest: Zur Temperaturabhängigkeit der bakteriziden Wirkung einiger chemischer Desinfektionsmittel. About the Temperature Dependence of the Bactericidal Effect of Some Chemical Disinfectants . . . . .</i>	566
<i>Schuy, S. und R. Waibel: Einfluß von elektrischen 50-Hz-Feldern auf den Menschen. The Influence of Electric 50 Hz Fields on Humans . . . . .</i>	366
<i>Sönning, W. und G. Jendritzky: Ein Verfahren zur Beschreibung des thermischen Umweltmilieus des Menschen. The Evaluation of the Thermal Environment of Man . . . . .</i>	391
<i>Strampfer, H., E. Knapp und G. Fischer: Das Gesamtblutbild der Maus im 50-Hz-Feld bei unterschiedlichen Exponierungszeiten. Overall Blood Count of Mice in a 50 Hz Field at Varying Periods of Exposure . . . . .</i>	374
<i>Stur, D.: Schätzung altersbezogener Grippeletalitäten in Wien von 1970-1976. Estimation of Age-Related Fatality of Influenza in Vienna 1970-1976 . . . . .</i>	535
<i>Udermann, H. und G. Fischer: Untersuchungen über den Einfluß von positiven oder negativen Kleinionen auf den Katecholamingehalt im Gehirn der Maus. Investigations on the Effect of Positive or Negative Small Ions on the Catecholamine Content of the Mouse Brain . . . . .</i>	346
<i>Undt, W.: Erfahrungen und Ergebnisse medizin-meteorologischer Untersuchungen in Wien und Vorschläge für ein erweitertes Meßprogramm. Experiences and Results of Medico-meteorological Investigations in Vienna and Suggestions for a Further Programme of Measuring . . . . .</i>	381
<i>Vutuc, Ch., M. Kunze und M. J. Kunze: Tabakrauchen und Bronchuskarzinom bei Frauen: Relatives Risiko für Kreyberg I- und Kreyberg II-Tumoren. Tobacco Smoking and Lung Cancer in Women: Relative Risk for Kreyberg Groups I and II . . . . .</i>	470
<i>Weischer, C. H. und J. Greve: Der Einfluß von Cadmium-Chlorid-Aerosolen auf drei Generationen von Wistar-Ratten. Effects of Cadmium-Chloride-Aerosols on three Generations of Wistar-Rats . . . . .</i>	427
<i>Werner, H.-P., E. Baer, G. Dibelius, H. Dittrich, A. Ederhof, W. Egler, G. Ernst, W. Roller und D. Wurz: Mikrobielle Emission und Immission sowie Keimzahländerungen im Kühlwasser beim Betrieb von Naß-Kühltürmen. II. Mitteilung: Meßmethoden, Emissionswerte und Keimzahländerungen im Kühlsystem. Microbial Emission, Immission and Changes in the Germ Count in the Cooling Water during Operation of Wet Cooling Towers. II. Communication: Measuring Methods, Emission Values and Changes in the Germ Count in the Cooling System . . . . .</i>	39

<i>Wiesspeiner, G. und R. Waibel</i> : Hochspannungsanlage zur Untersuchung des Einflusses eines Gleichfeldes mit überlagertem Wechselfeld auf den Menschen. High Voltage Power Station to Study the Influence of the DC-Field with Superimposed AC-Field on Humans . . . . .	337
<i>Zaldívar, R., W.H. Wetterstrand, and G.L. Ghai</i> : Relative Frequency of Mammary, Colonic, Rectal, and Pancreatic Cancer in a Large Autopsy Series. Statistical Associations between Mortality Rates from these Cancers: Dietary Fat Intake as a Common Aetiological Variable. Relative Häufigkeit des Krebses der Brust, des Kolon, des Rektums und der Pankreas in einer umfangreichen Autopsiereihe. Statistische Beziehungen zwischen der Sterblichkeitsrate bei diesen Krebsarten: ernährungsmäßige Fettaufnahme als eine übliche ätiologische veränderliche Größe . . . . .	474

